



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

PROGRAMME
de
CONCERT

SEPTEMBRE | OCTOBRE

Partenaire de saison



DIRECTEUR MUSICAL
KENT NAGANO

Complice de l'Orchestre symphonique de Montréal



hydro
quebec
.com

EN PARFAITE
HARMONIE AVEC
L'OSM



POWER CORPORATION
DU CANADA

LEXUS

SPINELLI

Lachine • Pointe-Claire

SONORITÉ ET CONFORT DIGNES DES PREMIÈRES LOGES

mark
levinson.

Le système audio ambiophonique Mark Levinson transforme votre Lexus en un véritable salon d'écoute.

IS 300 RWD *F Sport série 1*
2018

À partir de
43 925\$*

RX 350 AWD
2018

À partir de
54 825\$*



 LEXUS
VIVEZ L'EXCEPTIONNEL

SPINELLI LEXUS LACHINE

210, boul. Montréal-Toronto, Lachine QC | 514 634-7177

SPINELLI LEXUS POINTE-CLAIRE

335, boul. Brunswick, Pointe-claire QC | 514 694-0771

*Les prix affichés incluent les frais de transport et de préparation de 2 075\$ et un crédit à la livraison de 3 000 \$ / IS 300 RWD F Sport Série 1 2018 et 4 000 \$ / RX 350 AWD 2018. Photos à titre indicatif. Certaines conditions s'appliquent. Pour des informations de prix complètes et précises, veuillez contacter votre concessionnaire Spinelli Lexus afin d'obtenir un devis détaillé.



estiatorio Milos

BEAUTÉ GRECQUE



MONTREAL

NEW YORK

ATHÈNES

LONDRES

LAS VEGAS

MIAMI



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

85^e SAISON 18-19

Présenté par



SÉRIE EXPRESS

Obtenez 20%
de réduction
à l'achat des 5
concerts Express

Vous avez un horaire chargé, mais vous ne voulez rien manquer ?
Découvrez nos **5 grands concerts plus courts et sans entracte**
avec des artistes et chefs de renom !



Charles Richard-Hamelin, piano

12 OCTOBRE

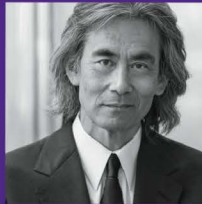
Charles
Richard-Hamelin
interprète
Chopin



François-Xavier Roth,
chef d'orchestre

1^{er} NOVEMBRE

Atmosphères
d'Halloween



Kent Nagano, chef d'orchestre

30 NOVEMBRE

Dvořák,
Schubert et
Schumann



Rudolf Buchbinder, piano

8 FÉVRIER

le 7^e art et
Brahms : la
2^e Symphonie



Karina Canellakis, chef d'orchestre

17 MAI

Le 3^e Concerto de
Rachmaninov par
Daniil Trifonov

ENEZ
voir la
MUSIQUE

osm.ca
514 842-9951

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



Présenté par :



JEU. 11 OCT
20H



SÉRIE LES GRANDS CONCERTS DU JEUDI
POWER CORPORATION DU CANADA

DIM. 14 OCT
14H30



SÉRIE LES DIMANCHES EN MUSIQUE
GROUPE MAURICE

CHARLES RICHARD-HAMELIN INTERPRÈTE CHOPIN

EN HOMMAGE AU 100^e ANNIVERSAIRE DU RECOUVREMENT DE L'INDÉPENDANCE DE LA POLOGNE

CHARLES RICHARD-HAMELIN PERFORMS CHOPIN

IN HONOR OF THE 100TH ANNIVERSARY OF POLAND REGAINING ITS INDEPENDENCE

ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

KENT NAGANO, chef d'orchestre / conductor

CHARLES RICHARD-HAMELIN, piano

FRÉDÉRIC CHOPIN (1810-1849)

Concerto pour piano n° 2 en fa mineur, op. 21 (32 min)

Piano Concerto no. 2 in F minor, op. 21

Maestoso

Larghetto

Allegro vivace

• • • • •

ENTRACTE / INTERMISSION

FRÉDÉRIC CHOPIN

Concerto pour piano n° 1 en mi mineur, op. 11 (39 min)

Piano Concerto no. 1 in E minor, op. 11

Allegro maestoso

Larghetto

Rondo (Vivace)

BÉLA BARTÓK (1881-1945)

Musique pour cordes, percussion et célesta, Sz. 106 (27 min)

Music for Strings, Percussion and Celesta, Sz. 106

Andante tranquillo

Allegro

Adagio

Allegro molto



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



La fondation de la famille Korwin-Szymanowski
et Nitrex Métal Inc. sont fières de présenter ce
concert de Charles Richard-Hamelin et
l'Orchestre symphonique de Montréal.



Fondation de la famille
KORWIN-SZYMANOWSKI

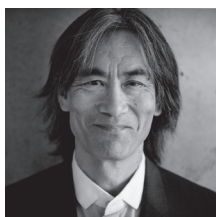


Créé par DryIcons - <http://dryicons.com/>

En 1918, l'aigle polonais, comme un phœnix,
renaissait de ses cendres après 123 ans d'inexistence.
Que de mieux que la musique de Chopin pour
célébrer ensemble cet anniversaire.

niepodległa

POLOGNE
LE CENTENAIRE
DU RETOUR À
L'INDÉPENDANCE



KENT NAGANO

CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR

Kent Nagano est reconnu pour la clarté, l'élégance et l'intelligence de ses interprétations. Jouissant d'une solide réputation sur la scène internationale, il dirige un vaste répertoire allant du baroque à la création musicale d'aujourd'hui. Maestro Nagano est directeur musical de l'OSM depuis 2006. Il a été directeur musical de l'Orchestre symphonique allemand de Berlin de 2000 à 2006 – il en est aujourd'hui chef honoraire –, de l'Opéra d'État de Bavière, à Munich, de 2006 à 2013, puis il est devenu chef invité principal de l'Orchestre symphonique de Göteborg, en Suède, en 2013. Depuis 2015, il est directeur musical de l'Opéra d'État et chef principal de l'Orchestre philharmonique de Hambourg.

Né en Californie, Kent Nagano a débuté sa carrière à l'Opéra de Boston avant d'être chef assistant de Seiji Ozawa à l'Orchestre symphonique de Boston. Il a été directeur musical de l'Orchestre symphonique de Berkeley de 1978 à 2008, de l'Opéra national de Lyon de 1988 à 1998, chef invité associé du London Symphony Orchestra de 1990 à 1998, directeur musical du Hallé Orchestra, à Manchester, de 1991 à 2000, et chef principal de 2001 à 2004, puis directeur musical de l'Opéra de Los Angeles jusqu'en 2006. En tant que chef invité, maestro Nagano a dirigé les meilleurs orchestres du monde, notamment ceux de New York et de Vienne, le Chicago Symphony, le Staatskapelle de Dresde et l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, de même que de prestigieuses maisons d'opéra tels l'Opéra national de Paris, le Metropolitan Opera et le Semperoper de Dresde. À la tête de l'OSM, il a notamment remporté un Juno pour l'enregistrement *Beethoven : L'idéal de la Révolution française* (2008) et un prix Echo pour celui de *L'Aiglon* (2015).

Maestro Nagano a été nommé Commandeur de l'Ordre de Montréal, Grand officier de l'Ordre national du Québec et Compagnon des arts et des lettres du Québec, en plus d'avoir été décoré de la médaille du service méritoire du gouverneur général du Canada.

Enregistrements récents avec l'OSM : *A Quiet Place* (Decca, 2018); *Danse macabre* (Decca, 2016); *L'Aiglon* (Decca, 2015); *Saint-Saëns, Moussa, Saariaho : Symphonie et créations pour orgue et orchestre* (Analekta, 2015); *Intégrale des Concertos pour violon de Saint-Saëns* (Analekta, 2015).

Tournées récentes avec l'OSM : Nunavik et Côte-Nord (septembre 2018); Cracovie et Salzbourg (juillet 2018); États-Unis (mars 2016); Chine et Japon (octobre 2014); Europe (mars 2014); et Amérique du Sud (avril-mai 2013).

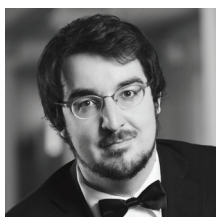
Kent Nagano is renowned for his clarity, elegance, and intelligence in performance. He enjoys a steadfast international reputation, engaging with a vast repertoire spanning the Baroque era to contemporary music. Maestro Nagano has been Music Director of the OSM since 2006. He served as Music Director of the Deutsches Symphonie-Orchester Berlin – of which he is Honorary Conductor – from 2000 to 2006 and the Bayerische Staatsoper in Munich from 2006 to 2013. He is Principal Guest Conductor of the Gothenburg Symphony Orchestra (Sweden), since 2013. In 2015, he was appointed General Music Director of the Hamburg State Opera and Principal Conductor of the Hamburg Philharmonic Orchestra.

Born in California, Kent Nagano spent his early professional years at the Boston Opera and subsequently as Assistant Conductor to Seiji Ozawa at the Boston Symphony Orchestra. He was Music Director of the Berkeley Symphony Orchestra from 1978 to 2008, and of the Opera national de Lyon from 1988 to 1998. Maestro Nagano served as Associate Guest Conductor of the London Symphony Orchestra from 1990 to 1998, Music Director of Manchester's Hallé Orchestra from 1991 to 2000, Principal Conductor of the Los Angeles Opera from 2001 to 2004, and then Music Director of the latter institution up until 2006. Much in demand as a guest conductor, he has led the best orchestras in the world, including the New York and Vienna Philharmonic Orchestras, Chicago Symphony, Dresden Staatskapelle and Leipzig Gewandhaus Orchestra, as well as those of leading opera houses such as the Opéra national de Paris, Berlin State Opera, Metropolitan Opera, and Semperoper Dresden. Among his many awards, he won a Juno for his recording of *Beethoven: The Ideal of the French Revolution* (2008), and the Echo Prize for *L'Aiglon* (2015), both with the OSM.

Maestro Nagano was named Commander of the Ordre de Montréal, Grand Officer of the Ordre national du Québec, Companion of the Ordre des arts et des lettres du Québec, in addition to receiving the Governor General's Meritorious Service Medal.

Recent recordings with the OSM: *A Quiet Place* (Decca, 2018); *Danse macabre* (Decca, 2016); *L'Aiglon* (Decca, 2015); *Saint-Saëns, Moussa, Saariaho: Symphony and New Works for Organ and Orchestra* (Analekta, 2015); *Complete Violin Concertos of Saint-Saëns* (Analekta, 2015).

Recent tours with the OSM: Nunavik and Côte-Nord (September 2018); Krakow and Salzburg (July 2018); United States (March 2016); China and Japan (October 2014); Europe (March 2014); and South America (April-May 2013).



© L'Édage

CHARLES RICHARD-HAMELIN

PIANO

Lauréat de la médaille d'argent et du prix Krystian-Zimerman pour la meilleure interprétation d'une sonate lors du Concours international de piano Frédéric-Chopin à Varsovie en 2015, Charles Richard-Hamelin se démarque comme l'un des pianistes les plus importants de sa génération. Il a obtenu le deuxième prix au Concours musical international de Montréal ainsi que le troisième prix et le prix spécial pour la meilleure interprétation d'une sonate de Beethoven au Concours international de musique de Séoul, en Corée. Prix d'Europe 2011 et Révélation Radio-Canada 2015-2016, il fut récipiendaire du Career Development Award offert par le Women's Musical Club of Toronto.

Il est invité par plusieurs grands festivals tels La Roque-d'Anthéron, en France, le Printemps de Prague, « Chopin et son Europe », à Varsovie, et le Festival international de Lanaudière. En tant que soliste, il a joué avec l'Orchestre philharmonique de Varsovie, l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre Métropolitain, l'Orchestre symphonique de Québec, l'Musici de Montréal, Les Violons du Roy, l'Orchestre du Centre national des arts, le Toronto Symphony Orchestra, l'Edmonton Symphony Orchestra, le Calgary Philharmonic Orchestra, la Sinfonia Varsovia, l'Orchestre philharmonique de Poznań, l'Orchestre de chambre Amadeus (Radio polonaise), le Beethoven Academy Orchestra, l'OFUNAM (Mexique), l'Orchestre symphonique de Corée, l'Orchestre symphonique de Singapour et l'Orchestre symphonique d'Hiroshima. Il collabore avec des chefs de grande renommée comme Kent Nagano, Vasily Petrenko, Jacek Kaspszyk, Aziz Shokhakimov, Peter Oundjian, Jacques Lacombe, Fabien Gabel, Carlo Rizzi, Alexander Prior, Christoph Campestrini, Lan Shui et Jean-Marie Zeitouni.

La saison 2018-2019 de Charles Richard-Hamelin est marquée par trois tournées en Asie (Japon, Corée et Chine), l'enregistrement du deuxième volume de l'intégrale des sonates pour piano et violon de Beethoven avec Andrew Wan, violon solo de l'OSM, l'enregistrement des deux concertos de Chopin avec l'Orchestre symphonique de Montréal sous la direction de Kent Nagano, l'enregistrement d'un disque solo d'œuvres de Chopin ainsi que par plus de 75 concerts au Canada, en Asie, en Europe et aux États-Unis.

Silver medalist and laureate of the Krystian-Zimerman award for best performance of a sonata at the International Chopin Piano Competition in 2015, Charles Richard-Hamelin has achieved recognition as one of the most important pianists of his generation. He also won second prize at the Montreal International Musical Competition, as well as third prize and the special award for best performance of a Beethoven sonata at the Seoul International Music Competition in South Korea. Winner of the Prix d'Europe in 2011 and Révélation Radio-Canada 2015-2016, he also received the prestigious Career Development Award of the Women's Musical Club of Toronto in April 2015.

Mr. Richard-Hamelin has appeared at prestigious festivals far and wide, including the Prague Spring Festival, La Roque-d'Anthéron in France, the "Chopin and his Europe" Festival in Warsaw, and the Lanaudière International Festival in Canada. As a soloist, he has performed with large ensembles such as the Warsaw Philharmonic Orchestra, Orchestre symphonique de Montréal, Orchestre symphonique de Québec, Orchestre Métropolitain, Les Violons du Roy, l'Musici de Montréal, National Arts Centre Orchestra, Toronto Symphony Orchestra, Edmonton Symphony Orchestra, Calgary Philharmonic Orchestra, Sinfonia Varsovia, Poznan Philharmonic Orchestra, Amadeus Chamber Orchestra of the Polish Radio, Beethoven Academy Orchestra, OFUNAM (Mexico), Korean Symphony Orchestra, Singapore Symphony Orchestra, and Hiroshima Symphony Orchestra.

Highlights of Charles Richard-Hamelin's 2018-2019 busy season include three tours in Asia (Japan, Korea and China), a recording of the second volume of Beethoven's complete sonatas for piano and violin with OSM Concertmaster Andrew Wan, a recording of Chopin's two concertos with the Orchestre symphonique de Montréal conducted by Kent Nagano, a solo recording of works by Chopin, and over 75 concerts in Canada, Asia, Europe, and the United States.

LES MUSICIENS DE L'OSM

KENT NAGANO, directeur musical / music director

ADAM JOHNSON, chef en résidence / conductor-in-residence, 2018-2019

ANDREW MEGILL, chef de chœur de l'OSM / OSM chorus master

Le poste de chef de chœur est généreusement parrainé par M^{me} F. Ann Birks, en mémoire de Barrie Drummond Birks.

The chorus master chair is generously sponsored by Mrs. F. Ann Birks, in loving memory of Barrie Drummond Birks.

SIMON LECLERC, chef associé de la série des concerts OSM Pop / associate conductor of the OSM Pop concert series

OLIVIER LATRY, organiste émérite / organist emeritus **JEAN-WILLY KUNZ**, organiste en résidence / organist-in-residence

WILFRID PELLETIER (1896-1982) & **ZUBIN MEHTA**, chefs émérites / conductors emeriti

PIERRE BÉIQUE (1910-2003), directeur général émérite / general manager emeritus

PREMIERS VIOLONS / FIRST VIOLINS

RICHARD ROBERTS

violon solo / concertmaster

ANDREW WAN

violon solo / concertmaster

OLIVIER THOUIN²

violon solo associé /

associate concertmaster

MARIANNE DUGAL²

2^e violon solo associé /

2nd associate concertmaster

RAMSEY HUSSER

2^e assistant / 2nd assistant

MARC BÉLIVEAU

MARIE DORÉ

SOPHIE DUGAS

MARIE LACASSE²

ARIANE LAJOIE

JEAN-MARC LEBLANC

INGRID MATTHIESSEN

MYRIAM PELLERIN

SUSAN PULLIAM

JEAN-SÉBASTIEN ROY

SECONDS VIOLONS / SECOND VIOLINS

ALEXANDER READ

solo / principal

MARIE-ANDRÉ CHEVRETTE²

associé / associate

BRIGITTE ROLLAND

1^{er} assistant / 1st assistant

JOSHUA PETERS

2^e assistant / 2nd assistant

ÉLIANE CHAREST-BEAUCHAMP

ANN CHOW

MARY ANN FUJINO

Parrainée par Kenzo Ingram

Dingemans / The Kenzo

Ingram Dingemans Chair

JOHANNES JANSONIUS

JEAN-MARC LECLERC

ISABELLE LESSARD

ALISON MAH-POY

KATHERINE PALYGA

MONIQUE POITRAS

DANIEL YAKYMYSHYN

ALTOS / VIOLAS

NEAL GRIPP

solo / principal

VICTOR FOURNELLE-BLAIN²

associé / associate

JEAN FORTIN

1^{er} assistant / 1st assistant

CHARLES PILON

2^e assistant / 2nd assistant

CHANTALE BOIVIN

SOFIA GENTILE

DAVID QUINN

NATALIE RACINE

ROSE SHAW

VIOLONCELLES / CELLOS

BRIAN MANKER²

solo / principal

ANNA BURDEN

associé / associate

TAVI UNGERLEIDER

1^{er} assistant / 1st assistant

KAREN BASKIN

GENEVIÈVE GUIMOND

SYLVIE LAMBERT

GERALD MORIN

SYLVAIN MURRAY²

PETER PARTHUN

CONTREBASSES / DOUBLE BASSES

ALI KIAN YAZDANFAR

solo / principal

ERIC CHAPPELL

assistant

JACQUES BEAUDOIN

SCOTT FELTHAM

PETER ROSENFELD

EDOUARD WINGELL

FLûTES / FLUTES

TIMOTHY HUTCHINS

solo / principal

ALBERT BROUWER

associé par intérim /

interim associate

DENIS BLUTEAU

2^e flûte / 2nd flute

DANIÈLE BOURGET

piccolo par intérim /

interim piccolo

HAUTBOIS / OBOES

THEODORE BASKIN

solo / principal

VINCENT BOILARD

associé / associate

ALEXA ZIRBEL

2^e hautbois / 2nd oboe

PIERRE-VINCENT PLANTE

cor anglais solo /

principal English horn

CLARINETTES / CLARINETS

TODD COPE

solo / principal

ALAIN DESGAGNÉ

associé / associate

MICHAEL DUMOUCHEL

2^e et clarinette en mi bémol

2nd and E-flat clarinet

ANDRÉ MOISAN

clarinette basse et saxophone /

bass clarinet and saxophone

BASSONS / BASSOONS

STÉPHANE LÉVESQUE

solo / principal

MATHIEU HAREL*

associé / associate

MARTIN MANGRUM

2^e basson, associé par

intérim en 2018-2019 /

2nd bassoon, acting Associate

in 2018-2019

ALEXANDRA EASTLEY

2^e basson par intérim /

interim 2nd bassoon

MICHAEL SUNDELL

contrebasson / contrabassoon

CORS / HORNS

JOHN ZIRBEL

solo / principal

DENYS DEROME

associé / associate

CATHERINE TURNER

2^e cor / 2nd horn

NADIA CÔTÉ

4^e cor / 4th horn

TROMPETTES / TRUMPETS

PAUL MERKELO

solo / principal

JEAN-LUC GAGNON

2^e trompette / 2nd trumpet

CHRISTOPHER P. SMITH

TROMBONES

JAMES BOX

solo / principal

VIVIAN LEE

2^e trombone / 2nd trombone

PIERRE BEAUDRY

trombone basse solo /

principal bass trombone

TUBA

AUSTIN HOWLE

solo / principal

TIMBALES / TIMPANI

ANDREI MALASHENKO

solo / principal

HUGUES TREMBLAY

associé / associate

PERCUSSIONS

SERGE DESGAGNÉ

solo / principal

HUGUES TREMBLAY

ANDRÉ DUFOUR

intérim / interim

HARPE / HARP

JENNIFER SWARTZ

solo / principal

parrainée par monsieur François Schubert,

en mémoire de son épouse madame

Marie Pineau / sponsored by Mr

François Schubert, in loving memory

of Mrs Marie Pineau

PIANO & CÉLESTA

OLGA GROSS

MUSICOTHÉCAIRE / MUSIC LIBRARIAN

MICHEL LÉONARD

¹ Le violon Bergonzi 1744 d'Andrew Wan est généreusement prêté par le mécène David B. Sela. / Andrew Wan's 1744 Bergonzi violin is generously loaned by philanthropist David B. Sela.

² Le violon Antonio Stradivarius 1716 et l'archet Sartory de Marianne Dugal, le violon Michele Deconet 1754 d'Olivier Thouin, le violon Carlo Tononi 1700 de Marie-André Chevrete, le violon Vincenzo (Vincentius) Postiglione 1909 de Marie Lacasse, l'alto Jean-Baptiste Vuillaume 1861 de Victor Fournelle-Blain, le violoncelle Pietro Guarneri v. 1728-1730 et l'archet François Peccatte de Brian Manker, de même que le violoncelle Domenico Montagnana 1734 et l'archet Louis Gillet v. 1950 de Sylvain Murray sont généreusement prêtés par Canimex. / Marianne Dugal's 1716 Antonio Stradivarius violin and Sartory bow, Olivier Thouin's 1754 Michele Deconet violin, Marie-André Chevrete's 1700 Carlo Tononi violin, Marie Lacasse's 1909 Vincenzo (Vincentius) Postiglione violin, Victor Fournelle-Blain's 1861 Jean-Baptiste Vuillaume viola, Brian Manker's c.1728-1730 Pietro Guarneri cello and François Peccatte bow as well as Sylvain Murray's Domenico Montagnana 1734 cello and c.1950 Louis Gillet bow are generously loaned by Canimex.

* En congé pour la saison 2018-2019 / On leave for the 2018-2019 season



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

AMOUREUX du PIANO?

BILLETS
À PARTIR DE
46\$

Taxes en sus

Les passionnés de piano seront comblés avec le passage de trois artistes de renommée internationale à l'OSM : Jean-Philippe Collard dans un récital d'œuvres de Chopin et de Fauré, l'Autrichien Till Fellner, sans oublier le retour attendu d'Alain Lefèvre dans l'interprétation du *Concerto pour piano n° 1* de Tchaïkovski.



Till Fellner dans l'ultime concerto de Mozart

13, 14 NOV - 20 h

Le piano et la harpe sont à l'honneur avec l'interprétation du dernier concerto de Mozart par le pianiste Till Fellner et des *Danses* de Debussy par la harpiste Jennifer Swartz. Pour couronner ce concert, l'OSM offre son 1^{er} grand succès sur disque : *Daphnis et Chloé*.



Alain Lefèvre et le concerto de Tchaïkovski

12 JAN - 20 h 13 JAN - 14 h 30

Alain Lefèvre interprète le majestueux *Concerto pour piano n° 1* de Tchaïkovski. Évoquant différentes intrigues amoureuses, *Béatrice et Bénédict* de Berlioz, ainsi que *Le chevalier à la rose* et *la Danse des sept voiles* de R. Strauss complètent un programme empreint de lyrisme.



Jean-Philippe Collard

1^{er} MAI - 20 h

Jean-Philippe Collard, acclamé dans les prestigieuses salles de ce monde depuis plus de 50 ans, est de passage à Montréal pour un délicieux récital d'œuvres de Chopin et de Fauré.

ENEZ voir la MUSIQUE

osm.ca
514 842-9951

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



Au XIX^e siècle, Frédéric Chopin s'inspirait du folklore polonais pour écrire ses propres mazurkas et polonaises; au XX^e, Béla Bartók s'aventurait dans les lointaines campagnes pour y collecter des chants populaires. Les œuvres présentées dans ce concert, qui intègrent au sein des formes de la tradition classique des éléments inspirés des danses populaires, manifestent l'intérêt et l'ouverture de leurs compositeurs envers la musique folklorique, et la possibilité de renouveau qu'offre celle-ci à la musique dite « savante ».

In the 19th and 20th centuries respectively, Frédéric Chopin drew on Polish folklore to write his mazurkas and polonaises, and Béla Bartók ventured into the distant countryside to collect popular songs. The works presented in this concert incorporate elements of popular dances within classical forms and are a witness to these two composers' engagement with traditional musical cultures and their belief that folk elements could reinvigorate the more settled genres of classical music.

FRÉDÉRIC CHOPIN

Né à Żelazowa Wola, le 1^{er} mars 1810 – Mort à Paris, le 17 octobre 1849

Concerto pour piano n° 2 en fa mineur, op. 21 / Piano Concerto no. 2 in F minor, op. 21 Concerto pour piano n° 1 en mi mineur, op. 11 / Piano Concerto no. 1 in E minor, op. 11

En 1829, la fin des études musicales de Chopin s'accompagne de la nécessité de penser à l'avenir : dès le mois d'avril, il est question que le jeune musicien quitte Varsovie pour faire rayonner ses talents de pianiste et de compositeur à travers toute l'Europe. La composition du *Concerto pour piano et orchestre n° 2 en fa mineur*, commencée en 1829 et terminée en 1830, et celle du *Concerto en mi mineur n° 1*, complétée la même année, ne seraient pas sans rapport avec cette idée.

Par leur forme, leur agencement et la prépondérance de l'instrument soliste au détriment de l'orchestre, ces deux concertos comportent les principaux aspects du style brillant déjà mis de l'avant dans les œuvres concertantes de plusieurs pianistes-compositeurs célèbres de l'époque, dont Hummel et Kalkbrenner (à qui Chopin dédia d'ailleurs le *Concerto en mi mineur* lors de sa publication, en 1833). La popularité de ce style accompagne la montée d'un « culte du virtuose » : à partir de 1820, le concerto devient le lieu par excellence des démonstrations de bravoure les plus impressionnantes — au détriment de la qualité artistique des œuvres, selon Schumann. Dans les années 1830, celui-ci dénonce le rejet du modèle beethovenien, caractérisé par un équilibre et une grande maîtrise du dialogue entre soliste et orchestre, au profit d'un enchaînement de prouesses techniques dénué de sens, où l'orchestre est relégué à un rôle de simple observateur. Les concertos de Chopin trouvent néanmoins grâce aux yeux de Schumann, la virtuosité de la partition de piano y étant mise au service d'une réelle inspiration poétique.

Having completed his musical studies in 1829, and faced with the necessity of supporting himself, Chopin made preliminary plans to leave Warsaw in April of that year with the aim of displaying his accomplishments as a pianist and composer across Europe. His Concerto for Piano and Orchestra no. 2 in F minor, begun in 1829 and completed in 1830, as well as his Concerto in E minor, no. 1, also completed in 1830, were undoubtedly composed with this project in mind.

Their form, arrangement, and the overwhelming precedence of the piano part over the orchestra are the distinguishing characteristics of these two concertos. Their bravura and the flashy style of playing they require are also a feature of the *concertante* works of celebrated pianist-composers in Chopin's time, such as Hummel and Kalkbrenner, the latter being the dedicatee of Chopin's Concerto in E minor when it was published in 1833. The popularity of this style must be understood in correlation with the developing "cult of the virtuoso". Indeed, starting in 1820, the concerto genre grew to become the medium *par excellence* for impressive displays of technical prowess. According to Robert Schumann, such a cultivation of virtuoso elements in these works was a detriment to their artistic quality, and in the 1830s he denounced their anti-Beethovenian tendency of eschewing balance and skillful control of the dialogue between soloist and orchestra. But while Schumann described the concerto in his time as a succession of meaningless technical acrobatics that relegated the orchestra to a merely subservient role, he did approve of Chopin's concertos, appraising their technical complexity as a feature deployed in the service of genuine poetic inspiration.

¹ Si cette deuxième œuvre est aujourd'hui connue comme le *Concerto pour piano n° 1 en mi mineur*, op. 11, c'est que sa publication, en 1833, a précédé de trois ans celle du *Concerto n° 2 en fa mineur*, qui porte de fait un numéro d'opus ultérieur.

While this second work is known today as the Piano Concerto no. 1 in E minor, op. 11, its publication in 1833 actually preceded by three years that of the Piano Concerto no. 2 in F minor, which bears the later Opus number.

Très similaires dans leur construction, les premiers mouvements des deux œuvres s'ouvrent, comme ceux des concertos classiques, par une introduction d'orchestre assez développée. Si Chopin se montre en cela plus conservateur que Beethoven, qui inaugure le premier mouvement de ses *Concertos pour piano n° 4 et n° 5* par une intervention du soliste, il rompt néanmoins avec Mozart dès l'entrée du piano : au lieu de tenir la pulsation établie par l'orchestre, celui-ci s'exprime avec une grande liberté rythmique dès la première phrase. L'orchestre à partir de ce moment se fait plutôt discret, jusqu'à ce qu'il prenne le relais du soliste à la fin de l'exposition, comme appelé par un grand crescendo culminant, dans les deux cas, par un trémolo joué *fortissimo* à la main droite du piano. Le *tutti* ainsi amené fait pénétrer l'auditeur dans un développement constitué de deux parties contrastantes : d'abord très intime, délicatement ornée et presque libérée de la métrique, la partie de piano se fait ensuite très stable, déployant une série presque ininterrompue de doubles croches jusqu'à la réexposition. Ici survient la différence formelle la plus notable entre les deux concertos : dans le *Concerto en fa mineur*, le premier groupe thématique n'est pas rejoué lors de la réexposition.

Habituellement plutôt discret en ce qui concerne ses œuvres, Chopin sort de cette réserve dans deux lettres à son ami d'enfance et confident Titus Woyciechowski, au sujet des deuxième mouvements de ses *Concertos*. Ainsi écrit-il, le 3 octobre 1829, à propos du *Larghetto* du *Concerto n° 2 en fa mineur* : « peut-être pour mon malheur, j'ai déjà rencontré mon idéal que je sers fidèlement depuis six mois sans lui parler de mes sentiments. J'en rêve ; sous son inspiration sont nés l'*Adagio* de mon concerto et, ce matin, la petite valse que je t'envoie. Personne ne le saura, sauf toi ». Cet idéal, c'est une jeune chanteuse, Konstancja Gładkowska, collègue de Chopin à l'École supérieure de musique de Varsovie. De forme tripartite, ce mouvement a une teneur opératique : très ornementées, les sections extérieures évoquent le *bel canto*, tandis que la section centrale, où les deux mains du piano énoncent à l'octave une mélodie déclamatoire au-dessus de trémolos de cordes ponctuées de pizzicatos de contrebasse, fait plutôt penser à un récitatif. Au sujet de la *Romance – Larghetto* du *Concerto en mi mineur*, Chopin est encore plus explicite : « L'*Adagio* du nouveau concerto est en *mi* majeur. Je n'y ai pas recherché la force. C'est plutôt une romance calme et mélancolique. Il doit faire l'impression d'un doux regard tourné vers un lieu évoquant mille charmants souvenirs. C'est comme une rêverie par un beau temps printanier, mais au clair de lune. Aussi l'accompagnement est-il en *sourdine*, c'est-à-dire avec des violons, dont une sorte de peigne, posé sur les cordes, diminue la sonorité tout en la rendant nasillarde et argentine. »

Very similar in their construction, the first movements of both concertos open with an extensive orchestral introduction in the spirit of their Classical counterparts. While less adventurous in this respect than Beethoven, whose opening movements – notably in the piano concertos Nos. 4 and 5 – begin with the soloist boldly stating the first theme, Chopin breaks with Mozart's approach, the moment the piano makes its entry. Instead of maintaining the pulse established by the orchestra, the pianist is free to express him or herself with great rhythmic freedom, right from the first note. Meanwhile, the orchestra retires into a somewhat inconspicuous role up until it takes over from the soloist at the end of the exposition, which calls for a grand culminating crescendo and, in both concertos, a tremolo played *fortissimo* in the right hand. This in turn signals the *tutti* to usher in the development section, which consists of two contrasting parts. The piano's discourse is, at first, highly intimate, delicately embellished, and almost completely detached from the meter. It then becomes remarkably steady, deploying an almost uninterrupted series of sixteenth notes up until the recapitulation. Then comes the most notable formal difference between the two concertos: in the Concerto in F minor, the first thematic cluster is not restated in the recapitulation, while in the Concerto in E minor, it is.

Chopin had the reputation of being cautiously guarded about his works, but in two letters to his childhood friend and confidant Titus Woyciechowski, he leaves his habitual reserve behind when describing the concertos' second movements. Writing on October 3, 1829, he waxes about the *Larghetto* of his Concerto no. 2 in F minor: "I, perhaps unfortunately, already have my own ideal, which I have served faithfully, though silently, for half a year; of which I dream, to thoughts of which the *adagio* to my concerto belongs, and which this morning inspired the little waltz I am sending you. Attention to one point here: no one knows about this but you." The "ideal" in question was a young singer and fellow student of Chopin's, Konstancja Gładkowska, whom he had met while attending the Warsaw School of Music. The substance of this three-part movement is operatic: heavily ornamented outer sections suggesting *bel canto*, and a middle section in which the pianist's two hands state a declamatory melody in octaves over tremolos in the strings, punctuated by pizzicatos from the double bass and producing the distinct effect of a recitative. Chopin explains the Romance – *Larghetto* of his Concerto in E minor to his friend with even greater effusiveness: "The *Adagio* of the new concerto is in E major. It is not meant to be loud, it's more of a romance, quiet, melancholy; it should give the impression of gazing tenderly at a place which brings to mind a thousand dear memories. It is a sort of meditation in beautiful spring weather, but by moonlight. That is why I have *muted* the accompaniment. Mutes are little

Les troisièmes mouvements sont des rondos très vifs, dont la métrique à deux ou à trois temps sert de canevas à une stylisation concertante de danses traditionnelles polonaises. Inspiré de la *mazurka*, danse à trois temps caractérisée par l'accentuation de temps faibles, le dernier mouvement du *Concerto en fa mineur* a des couleurs résolument campagnardes avec l'utilisation des violons *col legno battuto* (c'est-à-dire qui frappent les cordes avec la baguette en bois de l'archet), les mélodies du piano souvent jouées à l'octave par les deux mains. Ludique et plein d'humour, le troisième mouvement du *Concerto en mi mineur*, avec sa mesure à deux temps et son rythme syncopé, est plutôt tributaire d'une autre danse traditionnelle, le *krakowiak*.

Le *Concerto en mi mineur* sera créé publiquement le 11 octobre 1830 au Théâtre national de Varsovie. Couronné de succès, ce concert sera le dernier que donnera Chopin dans le pays qui l'a vu grandir : le 2 novembre, il quitte la Pologne pour n'y plus jamais revenir.

combs which fiddlers put across their strings to deaden them and which give them a sort of nasal, silvery tone."

The third movements of both concertos are lively rondos whose duple and triple meters act as a canvas for the stylization of traditional Polish dances. The last movement of the Concerto in F minor is inspired by the mazurka, a dance in triple meter whose character is derived from the accentuation of the second or third beats. This same movement displays a decisively rustic palette of sounds: the violins play *col legno battuto* – striking the strings with the wooden stick of the bow – while the piano's melodies are often heard in octaves, in both hands. The playful and humorous third movement of the Concerto in E minor, with its duple meter and syncopated rhythms, is based on another traditional dance, the *krakowiak*.

The Concerto in E minor was premiered in public on October 11, 1830, at the National Theatre in Warsaw. The concert was crowned with success, but it proved to be the last public appearance for Chopin in his native country: on November 2, he left Poland, never to return.

BÉLA BARTÓK

Né à Nagyszentmiklós, en Hongrie (maintenant Sînnicolau Mare, en Roumanie), le 25 mars 1881
– Mort à New York, le 26 septembre 1945

Musique pour cordes, percussion et célesta, Sz. 106 / Music for Strings, Percussion and Celesta, Sz. 106

La *Musique pour cordes, percussion et célesta* est le fruit d'une commande faite en juin 1936 par Paul Sacher, le fondateur et directeur de l'Orchestre de chambre de Bâle, pour souligner le dixième anniversaire de cet ensemble. L'année 1936 s'avère très riche pour Bartók : après une tournée anglo-néerlandaise, en janvier, lors de laquelle il interprète entre autres son *Concerto pour piano n° 2*, il prononce au début du mois de février son discours de réception à l'Académie hongroise des sciences, où il a été élu pour ses travaux d'ethnomusicologie. Tout l'été, il travaille à la *Musique pour cordes, percussion et célesta*, qu'il termine le 7 septembre suivant.

Sombre et angoissé, le premier mouvement est « une sorte de fugue conduite, selon certains principes, d'une manière assez rigoureuse », comme l'explique Bartók dans une brève description accompagnant la parution de la première édition de l'œuvre. L'épaississement de la texture contrapuntique suscitée par l'entrée successive des voix s'accompagne ici d'une accélération de tempo et d'un grand crescendo. L'apparition de la timbale, des cymbales et de la grosse caisse annonce l'approche du point culminant, après lequel le sujet de

Bartók's *Music for Strings, Percussion and Celesta* was commissioned in June 1936 by Paul Sacher, founder and director of the Basel Chamber Orchestra, to mark that ensemble's tenth anniversary. The year 1936 was an especially busy one for Bartók: after returning from a tour of England and the Netherlands begun in January, during which he had performed his Piano Concerto no. 2 among other works, in early February he gave his inaugural address at the Hungarian Academy of Sciences, where he was awarded a Chair in recognition of his achievements in the field of ethnomusicology. That summer was spent entirely on the composition of *Music for Strings, Percussion and Celesta*, which he completed on September 7th.

Dark and brooding, the first movement is, "on certain principles, fairly strictly executed form of a fugue," as Bartók himself briefly described – his own rather choppy English – in the first published edition of the work. Its contrapuntal texture grows richer with successive entries of instrumental voices, energized by tempo acceleration and a sweeping crescendo. The appearance of the timpani, cymbals, and bass drum foreshadows the movement's climax, after

LES ŒUVRES

la fugue se trouve inversé. Le deuxième mouvement, de forme sonate, se caractérise par une énergie débordante générée par le dialogue très serré des deux groupes de cordes, qui se répondent du tac au tac. Dans sa notice introductive, Bartók insiste sur l'unité formelle de l'œuvre. Ainsi, il explique que dans le développement du deuxième mouvement « se présente également le sujet du 1^{er} mouvement, dans une forme altérée; plus loin, on entend une allusion au thème principal du 4^e mouvement. » Le troisième mouvement a une forme en arche, entre les sections de laquelle « apparaît à chaque fois un fragment du thème du 1^{er} mouvement », poursuit le compositeur. L'accumulation et la combinaison de nombreux effets sonores (glissandos de timbales, de harpe, de piano, de violons en sourdine, trilles et trémolos) dans la nuance *piano* créent une ambiance mystérieuse, inquiétante – ce mouvement fait d'ailleurs partie de la trame sonore de plusieurs films dont *The Shining* (1980), du réalisateur américain Stanley Kubrick. Le *Finale* incorpore des musiques de danses populaires en une forme de rondo plutôt libre. La section précédant le dernier retour du « refrain » varié « réintroduit le thème principal du 1^{er} mouvement, mais le dilate de sa forme originale chromatique à une forme diatonique », explique Bartók.

La *Musique pour cordes, percussion et célesta* a été bien accueillie par le public lors de sa création sous la direction de Paul Sacher, à Bâle, le 21 janvier 1937 : « Le concert s'est déroulé avec un succès "bruyant", le dernier mouvement a été bissé », écrit le compositeur à sa mère. Reprise à Lausanne dès la fin de la même année, elle est saluée avec enthousiasme par le chef d'orchestre Ernest Ansermet dans le programme du concert : « Bienvenue [...] à l'œuvre qui, comme celle de Bartók, avec le sentiment de la permanence, nous donne celui du renouveau! Car elle témoigne de la continuité de la vie et montre qu'à travers des voies difficiles, notre temps aussi est arrivé à produire sa musique. »

which the subject of the fugue is inverted. The second movement, in sonata form, is characterized by restlessness that stems from a very close dialogue between the two groups of strings answering each other in tit-for-tat fashion. In his introductory note, Bartók insists on the work's the formal unity, explaining that in the development section of the second movement " ... the theme of Movement I also appears, however, in altered form, and so does an allusion to the main theme of Movement IV." The third movement is arch-like, and "between each section a part of the theme of Movement I appears," as the composer remarked. Here, the build-up and combination of various sounds (timpani glissandos, harp, piano, muted violins, trills, and tremolos) in a *piano* dynamic yield a mysterious, disturbing atmosphere – indeed, this movement has been famously featured in a number of movie soundtracks, notably *The Shining* (1980) directed by Stanley Kubrick. The *Finale* incorporates popular dance in a rather liberally conceived rondo form. The section preceding the final return of the varied "chorus" "shows the main theme of Movement I which is extended, however, by diatonic expansion of the original chromatic form", as Bartók again explains.

Music for Strings, Percussion and Celesta was favourably received at its premiere in Basel on January 21, 1937, under the direction of Paul Sacher: "The concert was a 'noisy' success and the last movement was given an encore," the composer wrote in a letter to his mother. Performed in Lausanne at the end of the same year, it was enthusiastically hailed by the conductor Ernest Ansermet in the concert programme: "Welcome [...] to the work which, like that of Bartók, with its sense of permanence, also gives us a sense of renewal! For it testifies to the continuity of life, showing us, through difficult paths, that our time has also managed to produce its own music."

© Florence Brassard
© Traduction : Le Trait juste



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



85^e SAISON 18-19

BILLETTS
À PARTIR DE
46\$

Taxes en sus

découvrez les INCONTOURNABLES de l'automne



Christoph Eschenbach, chef d'orchestre

Christoph Eschenbach dirige Tchaïkovski

18 OCT - 10 h 30 et 20 h
20 OCT - 20 h

Christoph Eschenbach dirige un concert d'œuvres de Tchaïkovski, mises en relief par *La source d'un regard* de Marc-André Dalbavie. Du compositeur russe, on entendra le sublime *Concerto pour violon* ainsi que la *Symphonie n° 5*, qui montrent le lyrisme et la puissance de l'écriture de Tchaïkovski.



Juraj Valcuha, chef d'orchestre

La Symphonie alpestre de Richard Strauss

24, 25 OCT - 20 h

La musique évocatrice de Richard Strauss nous fait voyager tout en musique à travers les paysages des Alpes bavaroises, de l'aurore au crépuscule. Elle contraste avec le *Concerto pour piano n° 1* de Mendelssohn mettant en vedette le grand pianiste québécois André Laplante.



Blake Pouliot, violon

Blake Pouliot et le fameux concerto de Sibelius

8 NOV - 20 h
11 NOV - 14 h 30

Sous la direction du chef allemand David Afkham, le violoniste canadien Blake Pouliot – lauréat du Grand prix du Concours OSM Manuvie en 2016 – interprète le fameux concerto de Sibelius. La 3^e *Symphonie* de Bruckner, dédiée à Wagner qu'il adule, s'inscrit parmi les monuments symphoniques.

VENEZ voir la MUSIQUE

osm.ca
514 842-9951

Partenaire de saison



Partenaires publics



En vente aussi à



LE GROUPE^{MD}
MAURICE
LEGROUPEMAURICE.COM

LA CLÉ D'UNE HARMONIE PARFAITE!

LE GROUPE MAURICE, VIRTUOSE
DE LA RETRAITE DEPUIS PRÈS DE 20 ANS.



ET FIER PARTENAIRE
DES DIMANCHES EN MUSIQUE DE L'OSM.



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

Présenté par



ÉDITION

2018

LE CONCOURS

OSM

MANUVIE



LE PLUS PRESTIGIEUX CONCOURS NATIONAL D'INTERPRÉTATION

PIANO & HARPE

13 AU 17 NOVEMBRE 2018

Présenté par



En collaboration avec



Partenaires publics



OSM.CA



**L'OSM et le
SIX Resto Lounge,
un accord parfait.**

Amateurs de musique classique profitez d'un verre de vin gratuit, sur présentation de votre billet de concert du jour, lorsque vous soupez avant ou après votre représentation.¹

Ouvert tous les jours, dès 17h

Pour réserver
514 809 0024
sixrestolounge.com

HYATT REGENCY MONTRÉAL
1255 Jeanne-Mance, niveau 6



**SIX
RESTO LOUNGE**

1. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre offre ou promotion. Voir votre serveur pour toutes les conditions.
Les marques de commerce HYATT et autres marques reliées sont des marques déposées de Hyatt Corporation ou de ses affiliés. © 2018 Hyatt Corporation. Tous droits réservés.



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

FAITES
PARTIE
— des —
Amis
— de —
l'OSM

« Les activités éducatives destinées aux enfants sont un exemple concret du soutien de l'Orchestre à la relève et je suis fier d'encourager cette initiative. »

"The educational activities intended for children are a concrete example of the Orchestra's support for the youth, and I'm proud to support this initiative."

RAYMOND BEAUBIEN

Ami de l'OSM depuis 2006 / Friend of the OSM since 2006

VOTRE DON FAIT LA **DIFFÉRENCE**



AMIS
DE L'OSM

POUR TOUT CONNAÎTRE SUR LE PROGRAMME
DES AMIS DE L'OSM

OSM.CA/ DON | 514 840-7464

LE GRAND ORGUE

PIERRE-BÉIQUE

L'orgue de la Maison symphonique de Montréal, inauguré le 28 mai 2014, a été réalisé par la maison Casavant pour le compte de l'OSM qui en est le propriétaire, avec la collaboration des architectes Diamond Schmitt + Ædifica pour sa conception visuelle. Il s'agit d'un grand orgue d'orchestre, inscrit dans les registres du facteur de Saint-Hyacinthe comme opus 3900. Il comporte 109 registres, 83 jeux, 116 rangs et 6 489 tuyaux.

Il porte le nom de Grand Orgue Pierre-Béique, en hommage au fondateur et premier directeur général de l'OSM (de 1939 à 1970). Ce mélomane engagé et gestionnaire avisé avait pris la relève de dame Antonia Nantel, épouse de monsieur Athanase David, qui agissait depuis 1934 comme secrétaire du conseil d'administration de la Société des Concerts symphoniques de Montréal, l'organisme ancêtre de l'OSM.

L'achat de cet orgue a été rendu possible par une gracieuseté de feu madame Jacqueline Desmarais qui en a assumé le coût total et a voulu ainsi perpétuer par son appellation le souvenir de l'irremplaçable contribution de monsieur Pierre Béique à la mission d'excellence de l'OSM.

The organ at Maison symphonique de Montréal, inaugurated on May 28, 2014, was designed and built on behalf of the OSM by the organ builder Casavant with the collaboration of architects Diamond Schmitt + Ædifica for its visual design, and is the Orchestra's property. This is a large organ intended for orchestral use, and is recorded in the books of the Saint-Hyacinthe builder as Opus 3,900. It consists of 109 registers, 83 stops, 116 ranks and 6,489 pipes.

The instrument bears the name Grand Orgue Pierre-Béique, in tribute to the OSM founder and first general manager (from 1939 to 1970). An astute administrator and a committed music lover, Pierre Béique took over from Dame Antonia Nantel, wife of Mr. Athanase David, who had acted, since 1934, as secretary of the Board of Directors of the Société des Concerts symphoniques de Montréal, the forerunner of the OSM.

Purchase of this organ was made possible, courtesy of the late Mrs. Jacqueline Desmarais, who assumed the total cost and, in so doing, wished to keep alive the memory of the lasting contribution made by Mr. Pierre Béique to the OSM's mission of excellence.

LA MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

La réalisation de la nouvelle résidence de l'OSM a été rendue possible grâce au gouvernement du Québec, qui en assumera également les coûts, dans le cadre d'un partenariat public-privé entre le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et Groupe immobilier Ovation, une filiale de SNC-Lavalin. L'acoustique et la scénographie de la salle portent la signature de la firme Artec Consultants Inc., dirigée pour ce projet par Tateo Nakajima. L'architecture a été confiée à un consortium constitué de Diamond and Schmitt Architects Inc. et Ædifica Architectes, sous la direction de Jack Diamond.

The construction of the OSM's new home was made possible thanks to the government of Québec which will also assume its cost as part of a public-private partnership between the Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine and Groupe immobilier Ovation, a subsidiary of SNC-Lavalin. The hall's acoustics and theatre design bear the signature of the firm Artec Consultants Inc., with this project headed by Tateo Nakajima. Its architecture was entrusted to a consortium consisting of Diamond and Schmitt Architects Inc. and Ædifica Architects, under the direction of Jack Diamond.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

OFFICIERS

Président

LUCIEN BOUCHARD*
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L.,
S.R.L.

Présidente déléguée

HÉLÈNE DESMARAIS*
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Vice-présidents

MARIE-JOSÉE NADEAU*
Conseil mondial de l'énergie
NORMAN M. STEINBERG*
Norton Rose Fulbright Canada

Trésorier

NICOLAS MARCOUX*
PricewaterhouseCoopers LLP

Secrétaire

THIERRY DORVAL*
Norton Rose Fulbright Canada
Chef de la direction de l'OSM
MADELEINE CAREAU*
Orchestre symphonique de Montréal

ADMINISTRATEURS

MARC-ANDRÉ BOUTIN*, Davies WardPhillips
& Vineberg S.E.N.C.R.L., S.R.L.
JEAN-GUY DESJARDINS*, Corporation
Fiera Capital
MARIE-JOSÉE DESROCHERS*, MBA,
Orchestre symphonique de Montréal
L'HONORABLE MARC GOLD*, sénateur
PATRICK LAHAIE*, McKinsey & Compagnie
PATRICK LOULOU*, Dometar Inc.
L. JACQUES MÉNARD*, C.C., O.Q., BMO
Nesbitt Burns et BMO Groupe financier
GEORGES E. MORIN*
PIERRE RODRIGUE*, BCE-Bell
JONATHAN TÉTRAULT*, Cirque du soleil
RÉJEAN M. BRETON, ing.
LILI DE GRANDPRÉ, CenCEO conseil
LYNDA DURAND, Productions Ostar inc.
JEAN-ANDRÉ ELIE
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA,
directrice, services financiers
PIERRE A. GOULET, Gestion Scabrin inc.
CAROLINE HEALEY, présidente, Club des jeunes
ambassadeurs de l'OSM
MATHIEU L. L'ALLIER, Mission Capital
MONIQUE LEROUX*, FIERA CAPITAL

GÉRARD A. LIMOGES, C.M., F.C.P.A.
administrateur de sociétés
PAUL LOWENSTEIN, Les services de gestion
CCFL Ltée
LOUISE MACDONALD, Conseillère en
leadership de direction
CHARLES MILLIARD, NATIONAL
CÉLINE OLIVIER, Association des bénévoles
de l'OSM
JEAN PARÉ, O.Q.
CONSTANCE V. PATHY, C.M., C.Q., DMus,
Les Grands Ballets Canadiens de Montréal
RICHARD PAYETTE, Manuvie
ÉLISE PROULX, Hydro-Québec
NANCY ROSENFELD, Claudine and Stephen
Bronfman Family Foundation
STEPHEN ROSENHEK, Le Naturaliste inc.
REGINALD WEISER, Positron Industries

MEMBRES D'OFFICE

JACQUES LAURENT, C.R., Borden Ladner Gervais
S.E.N.C.R.L., S.R.L.
STÉPHANE LÉVESQUE, musicien de l'OSM
SYLVAIN MURRAY, musicien de l'OSM

*Membre du comité exécutif

PERSONNEL ADMINISTRATIF

DIRECTION GÉNÉRALE

MADELEINE CAREAU
chef de la direction
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
chef de l'exploitation
CATHERINE FERLAND TRUDEL, CPA, CMA
chef, direction financière et administrative
GENEVIÈVE BOLDUC
assistante à la direction générale
SIMON OUELLETTE
adjoint au chef de l'exploitation et chargé de
projets spéciaux
BÉATRICE MILLE
adjointe au directeur musical
FREDDY EXCELLENT
messenger/magasinier

ADMINISTRATION DE LA MUSIQUE

MARIANNE PERRON
directrice, programmation musicale
SEBASTIEN ALMON
directeur, tournées et opérations artistiques
CAROLINE LOUIS
directrice, éducation
MÉLANIE MOURA
responsable, programmation jeunesse et médiation
MARC WIESER
chef, projets spéciaux artistiques
ÉMILIE LAFORCE
chargée de projets, artistique et
relation artistes invités
MARIE-HÉLÈNE FOREST
chargée de projets, artistique
EDUARDO MENA
coordonnateur, projets éducatifs

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

MAXIME LATAILLE
directeur, affaires gouvernementales

ADMINISTRATION DE L'ORCHESTRE

JEAN GAUDREAU
directeur, personnel musicien
ANNE-MARIE LOZIER
archiviste et coordonnatrice des chœurs
KRYSTEL NADEAU
archiviste et coordonnatrice artistique par intérim
BENOÎT GUILLEMETTE
assistant à la musicothèque

PRODUCTION

MARIE-CLAUDE BRIAND
directrice, production
CARL BLUTEAU
chef machiniste

DOUGLAS N. BARNES
chef accessoiriste
NICOLA LOMBARDO
chef son
HENRY SKERRETT
chef éclairagiste

COMMANDITES

VÉRONIQUE BUGEAUD
conseillère principale, développement
NAWAL OMRI
chargée de comptes
SABRINA REMADNA
chargée de comptes
LÉA GRIGNÉ
coordonnatrice

MARKETING ET COMMUNICATIONS

JONATHAN PRUNIER
directeur, marketing-communications
EVELYNE RHEAULT
chef, communications-marketing
PASCALE OUMET
chef, relations publiques et relations médias
KARYNE DUFOUR
chef, marketing relationnel
CLARA HOUEIX
coordonnatrice, contenu et médias sociaux
par intérim
MICHÈLE-ANDRÉE LANOUÉ
coordonnatrice, relations publiques
et relations médias
CLAUDINE CARON
rédactrice, coordonnatrice
RODOLPHE LEGRAND
responsable web et édimestre
CAMILLE LAMBERT-CHAN
CHARLIE GAGNÉ
chargées de projets, marketing

FINANCEMENT ET FONDATION DE L'OSM

ANNIE BOISCLAIR
directrice, financement
CATHERINE LUSSIER
chef de projets - événements philanthropiques
ÉLISABETH DAVID
chargée de projets - événements spéciaux
par intérim
JOSIANNE LAFANTAISIE
conseillère, développement philanthropique
- campagne grand public
ADÈLE LACAS
conseillère, développement philanthropique
- dons majeurs et planifiés
EMANUEL EUVRARD
conseiller principal, développement
philanthropique - dons majeurs et planifiés
SUZIE BOUCHER
coordonnatrice, soutien au financement
et à la Fondation

PASCALE SANDAIRE
coordonnatrice, gestion des dons
ANIA WURSTER
coordonnatrice, Cercle d'honneur

VENTES ET SERVICE À LA CLIENTÈLE

INES LENZI
directrice, ventes et service à la clientèle
LAURIE-ANNE DEILGAT
chef, ventes et service à la clientèle
YAZAN SHUKAIRY
coordonnateur, ventes et
opérations billetterie
ANNIE CALAMIA
coordonnatrice, ventes de groupe
CAROLINE BERTRAND
LISE-MARIE RIBERDY
ANTOINE JEAN
CORALIE ROBINSON-THÉBERGE
TREVOR HOY
OPHÉLIE GEMME
conseillers(ères), ventes et service à la clientèle
CHARLES BOYER
coordonnateur, campagnes d'abonnement et dons
ALEX TREMBLAY
superviseur, salle d'appel
JEAN-PIERRE BOURDEAU
CHRISTIANE POSSAMAI
ANASTASIA DOMEREGO
JUSTINE MARCIL
LAURENCE CARON
KEVIN BRAZEAU
LAURIE LÉVEILLÉ
NADIA DESROCHES
SUZANNE VIOLINO
PHILIPPE LAVALLÉE
CHRISTIAN DUCHESNE

SERVICES FINANCIERS ET ADMINISTRATIFS

NATHALIE MALLET
contrôleuse
MANON BRISSON
technicienne comptable
TUAN HUYNH
technicien comptable
PATRICK GELOT
chef, informatique
CHOUKRI BELHADJ
technicien informatique
BRUNO VALET, CRHA
chef, ressources humaines

ASSOCIATION DES BÉNÉVOLES

CÉLINE OLIVIER
présidente





ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



CERCLE
D'HONNEUR

GRANDS DONATEURS / MAJOR DONORS

Cercle du Maestro / Maestro Circle

1 000 000 \$ ET PLUS / AND OVER

The Rossy Family Foundation* +

Le programme Artistes en résidence de l'OSM est rendu possible grâce au généreux soutien de La fondation de la famille Rossy. / The OSM Artist in Residence Programme is made possible through the generous contribution of The Rossy Family Foundation.

100 000 \$ – 249 999 \$

Ann Birks* +

Barbara Bronfman & Family* +

Satoko & Richard Ingram +

Kent Nagano

Michel Phaneuf, C.M.* +

David Sela

50 000 \$ – 99 999 \$

Claudine & Stephen Bronfman

Family Foundation* +

John Farrell et François Leclair +

Juliana Pleines* +

Ariane Riou et Réal Plourde* +

25 000 \$ – 49 999 \$

The Azrieli Foundation

Bunny Berke & Lawrence Lusko

Bitá & Paolo Cattelan +

Marina Gusti

Jack & Harriet Lazare

Robert Raizenne

Ruth & David Steinberg Foundation*

David Tarr & Gisèle Chevretils

10 000 \$ – 24 999 \$

Benoît Bessette et Joël Arsenault

Réjean et Louise-Marie Breton* +

Susan Casey Brown

J. Chang Charitable Fund and the Council for

Canadian American Relations

Murray Dalfen

Shirley Goldfarb

Eunice & Alexander (Bob) Mayers

Michèle et Jean Paré* +

Constance V. Pathy

Docteure Christiane Robert et M. André Côté

Lillian Vineberg

Anonyme (1)

Cercle d'honneur / Honour Circle

5 000 \$ – 9 999 \$

Susan Aberman et Louis Dzialowski

Jocelyne et Louis Audet

Renée et Pierre Béland

Naomi & Eric Bissell

Gilles Brassard

Marjorie & Gerald Bronfman Foundation

Dr. Karen Buzaglo & Mr. Alexandre Abecassis

À la mémoire de Jean-Paul Cholette

Lucie Contant-Marcotte

André Dubuc

Dr. Richard Mackler

Madame Doris Gauthier

Marie-Claire Hélié

Alexandra & Peter Hutchins

Louise Cérat et Gilles Labbé

Céline et Jacques Lamarre

Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier

Irving Ludmer Family Foundation

Pierrette Rayle & John H. Gomery

Dr. W. Mark Roberts and Roula Drossis

Pierre et Roxanne Robitaille

In honour of Eni and Berni Rosenberg

Lyon & Dundi Sachs

Fondation Denise et Guy St-Germain

Richard Taylor

Bill Tresham et Madeleine Panaccio

Martin Watier

Sue & Soren Wehner

Michael & Margaret Westwood

Colleen & Mirko Wicha

Anonyme (1)

3 000 \$ – 4 999 \$

Robert P. Bélanger et Francine Descarries

Sigrid et Gilles Chatel

Dr Richard Cloutier

Rona & Robert Davis

Mr. & Mrs. Aaron Fish

Kappy Flanders

Fogarty Étude Légale – Fogarty Law Firm

Joan F. Ivory

Mrs Roslyn Joseph

Jean-Yves Noël

Dr François Reeves

Guylaine Saucier, C.M., F.C.A.

Vendôme Télévision

Anonyme

2 000 \$ – 2 999 \$

Assurant inc.

Mme Nicole Beauséjour et Me Daniel Picotte

Liliane Benjamin

Antje Bettin

Suzanne Bisailon

Marlene G. Bourke

Maureen & Michael Cape

Cecily Lawson & Robert S. Carswell

Famille Louise et André Charron

Dre Louise Choinière

Francine Cholette et Martin Ouellet

Rachel Côté et Paul Cmikiewicz

In loving memory of Fran Croll

Drs Sylvia & Richard Cruess

Marie Mireille et Philippe Dalle

Marie-Louise Delisle

Dr Jacques Demers et Nicole Kirouac

Doggone Foundation Fund de la Fondation

du Grand Montréal

Monique Dupuis

Josée et Jean A. Élie

Henry & Marina Etingin

Karen Etingin

Sharron Feifer

In memory of Lillian & Harold Felber

Louise Fortier

Drs Diane Francoeur et Francis Engel

Dr Stéphan Gagnon

Thérèse Gagnon Giasson

Brenda & Samuel Gewurz

Nancy & Marc Gold

Rena & Dr. Mervyn Gornitsky

Riva & Thomas Hecht

Frank Hoffer

Vincent Jean-François

Fondation Pierre J. Jeanniot

Serge Laflamme

Jean Lamarre et Diane Fugère

Denise Lambert

Émile Ghattas et Mona Latif-Ghattas

Mimi et Jacques Laurent

Jean Leclerc

Solange Lefebvre et Jean Grondin

Viateur Lemire

Dr André Levasseur

Jewel & Paul Lowenstein

In memory of Lily Wollak

Erna & Arnie Ludwick

Carole & Ejan Mackaay

Gaétan Martel

Drs. Jonathan Meakins & Jacqueline McClaran

Eric & Jane Molson

Dr François-Pierre Mongeon

Caroline Montminy

La Famille Jean C. Monty

Georges Morin

Caroline Ouellet

Daniel Perreault

Richard Perron

Wakeham Pilot

Mr Jack Plaiçe

Oana Predescu

Thérèse et Peter Primiani

Shirley Quantz

Dr. S.J. Ratner

Cyril & Dorothy, Joe & Jill Reitman Family

Foundation

Suzanne Rémy

Dr. Michael & Doreen Rennert

Katherine & James Robb

Carmen Z. Robinson

Famille Alain et Manon Roch

Dr. Harry & Delores Rosen

Jean Remmer & Marvin Rosenbloom

Jeannine M. Rousseau

Pat & Paul Rubin

Denys Saint-Denis et Mireille Brunet

Dr. Bernard & Lois Shapiro

Dr. Ewa Sidorowicz

David & Neysa Sigler

Dr. Wndy Sissons

Ian & Helgi Soutar

Norm Steinberg & Renee Kessler

Ronald & Carol Slater

Josephine Stoker

À la mémoire de Douglas H. Tees

Jacques & Hope Tetrault

Julien Thibault-Roy

Anne-Marie Trahan

Lise Lavoie et Jacques Tremblay

Bill Tresham et Madeleine Panaccio

Lorraine Langevin et Jean Turmel

Lucie Vincelette

Reginald Weiser & Charlene Laprise

Colleen & Mirko Wicha

Tom Wilder & Sylvie Vergne

Roslyn & Harvey Wolfe

Rhonda Wolfe & Gary Bromberg

Anonymes (5)

*Dons dédiés à des projets spécifiques / Gifts dedicated to specific projects

+Dons pluriannuels / Multi-year gifts



Club Wilfrid-Pelletier

Le Club Wilfrid-Pelletier reconnaît les généreux amoureux de la musique qui ont choisi d'inclure l'OSM dans leur testament ou dans une autre forme de don différé. Informez-nous de votre démarche : nous serons heureux de vous remercier et de vous accueillir au sein du Club.

The Wilfrid-Pelletier Club honours those generous music lovers who have opted to include the OSM in their will or in another form than a cash donation. Please let us know about your plans. We will be delighted to thank you and welcome you to the Club.

don@osm.ca ou 514 840-7425

Bitá & Paolo Cattelan
Judith Dubé
Paul Garvey
Jean-Paul Lefebvre et Sylvie Trépanier
Nicole Pagé
Jean-Pierre Primiani
François Schubert
Sue Wehner
Anonyme (2)

Dons testamentaires / Bequests Saison 2016-2017-2018

Succession Bruce Bower
Succession Margarita Ciurana
Succession Hélène DeCorwin
Succession Francis Gutmann
Succession Frank H. Hopkins
Succession Jean H. Ouimet
Succession Jeannine Tremblay
Succession Joan Christina Edward

Événements-bénéfice

50 000 \$ ET PLUS / AND OVER

Hydro-Québec
Power Corporation du Canada
RBC Banque Royale
VIA Rail Canada

25 000 \$ - 49 999 \$

Bell
BMO Groupe Financier
Caisse de dépôt et placement du Québec
Mouvement des caisses Desjardins
Domtar Corporation
Saputo
SNC Lavalin
Solotech
Telus

15 000 \$ - 24 999 \$

ALDO
BCF avocats d'affaires
Blakes - Avocats
BMO Groupe Financier
Bombardier inc.
CAD Industries ferroviaires
Cirque du Soleil
Cogeco
Cossette
Davies Ward Phillips & Vineberg S.E.N.C.R.L., s.r.l./LLP
Financière Sun Life
Fondation Luc Maurice
Fondation Sibylla Hesse
Fonds Placement Immobilier Cominar
Groupe Banque TD
Ivanhoé Cambridge Inc.
Letko Brosseau
Manuvie
McKinsey et Compagnie
Mercer
Metro Richelieu Inc.
Norton Rose Fulbright
RailTerm
SYSTRA Canada

5 000 \$ - 14 999 \$

Anonyme
Banque Nationale
Burgundy Asset Management
CAE inc.
Centres d'achats Beauward
Fasken Martineau DuMoulin S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Fondation Famille Wood
Fondation Mirella et Lino Saputo
Groupe Deschênes
Groupe Germain Hôtels
Keurig Canada
Mina Drimaropoulos
Petra Ltée
PricewaterhouseCoopers LLP
Saputo inc.
Solotech
Stingray
TFI International
W. Maxwell

1 500 \$ - 4 999 \$

AmpMe
Aon Parizeau
Ardene
Deloitte
Fondation McCarthy Tétrault
GDI Services (Québec) SEC
Groupe Canimex
Groupe Pétrolier Norcan Inc.
Hypertec
Le Cabinet de relations publiques NATIONAL
LEMAYMICHAUD Architecture Design
Lussier Dale Parizeau Assurances et services financiers
McCarthy Tétrault
Medisys Health Group Inc.
Raymond Chabot Grant Thornton
Sojecchi
Stikeman Elliott, S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Touché
Woods s.e.n.c.r.l./LLP
Xerox Canada Ltée



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL



AMIS
DE L'OSM

Chers Amis de l'OSM,
Vous êtes près de 5000 donateurs
à contribuer au succès de
l'Orchestre et à son engagement
dans la communauté.
Merci très sincèrement!

Dear Friends of the OSM,
You are close to 5,000 donors
who contribute to the OSM's
success and to its community
engagement.
Our heartfelt thanks!

FONDS PIERRE-BÉIQUE, FONDS BRANCHÉ SUR LA COMMUNAUTÉ, FONDS BRANCHÉ SUR L'INTERNATIONAL, FONDS MAESTRO FONDS DE CAPITALISATION PERMANENT DE LA FONDATION DE L'OSM

10 MILLIONS \$ ET PLUS 10 MILLION AND OVER

GOUVERNEMENT DU CANADA /
GOVERNMENT OF CANADA
RIO TINTO ALCAN

5 MILLIONS \$ ET PLUS 5 MILLION AND OVER

ANONYME
POWER CORPORATION DU CANADA
SOJECCI II LTÉE

2 MILLIONS \$ ET PLUS 2 MILLION AND OVER

HYDRO-QUÉBEC
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER
MÉCÉNAT PLACEMENTS CULTURE

1 MILLION \$ ET PLUS 1 MILLION AND OVER

BANQUE NATIONALE
GROUPE FINANCIER
BMO GROUPE FINANCIER
FONDATION JEUNESSE-VIE
FONDATION MIRELLA
ET LINO SAPUTO
GUILLEVIN INTERNATIONAL CIE
RBC FONDATION
SNC-LAVALIN

500 000 \$ ET PLUS / \$500,000 AND OVER

BELL CANADA
NUSSIA & ANDRE AISENSTADT
FOUNDATION

250 000 \$ ET PLUS / \$250,000 AND OVER

FONDATION KOLBER
IMPERIAL TOBACCO FOUNDATION
METRO
SUCCESSION MICHEL A. TASCHEREAU

150 000 \$ ET PLUS / \$150,000 AND OVER

ASTRAL MEDIA INC.
CHAUSSURES BROWNS SHOES
COGECO INC.
MEL ET ROSEMARY HOPPENHEIM
ET FAMILLE
GUY M. DRUMMOND, Q.C.
CHARITABLE FOUNDATION
SUCCESSION LAMBERT-FORTIER

100 000 \$ ET PLUS / \$100,000 AND OVER

ALVIN SEGAL FAMILY FONDATION
MR AND MRS AARON FISH
FONDATION J. LOUIS LÉVESQUE
FONDATION DENISE ET
GUY ST-GERMAIN
FONDATION MOLSON
FONDS ERNST PLEINES
LE MOUVEMENT DES CAISSES
DESJARDINS
PÉTRO-CANADA
SEAMONT FOUNDATION
SUCCESSION ROSEMARY BELL

Avec la participation du gouvernement du
Canada et du gouvernement du Québec
With the participation of the Government of
Canada and of the Government of Quebec

50 000 \$ ET PLUS / \$50,000 AND OVER

ADMINISTRATION PORTUAIRE
DE MONTRÉAL
M. EDOUARD D'ARCY
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ
GEORGES C. METCALF CHARITABLE
FOUNDATION
MANUVIE
OMER DESERRÉS

25 000 \$ ET PLUS / \$25,000 AND OVER

M. PIERRE BÉIQUE
FONDATION P.H. DESROSNIERS
GUY JORON ET HUGO VALENCIA

10 000 \$ ET PLUS / \$10,000 AND OVER

ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM
ASSOCIATION DES MUSICIENS
DE L'OSM 2011-2012
BITA & PAOLO CATTELAN
CANIMEX
COPAP INC.
MERCK CANADA INC.
NORTON ROSE CANADA S.E.N.C.R.L.,
S.R.L./LLP
M. DAVID B. SELA
SUCCESSION ROBERT P. GAGNON

Canada

Québec

CONSEIL D'ADMINISTRATION BOARD OF DIRECTORS

Fondatrice, présidente du conseil
d'administration de la Fondation de l'OSM
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M., L.L.D.
Centre d'entreprises et d'innovation
de Montréal

Chef de la direction
MADELEINE CAREAU
Orchestre symphonique de Montréal
Fondation de l'Orchestre symphonique
de Montréal

Secrétaire
CATHERINE SIMARD
Norton Rose Fulbright Canada, S.E.N.C.R.L.,
s.r.l./LLP
Trésorier
EDOUARD D'ARCY

MEMBRES MEMBERS

LUCIEN BOUCHARD
Davies Ward Phillips & Vineberg,
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Président du comité de placement
JACQUES BOURGEOIS
HEC Montréal
CLAUDE CHAGNON
Fondation Lucie et André Chagnon
MARIE-JOSÉE DESROCHERS
Orchestre symphonique de Montréal
PIERRE DUCROS
P. Ducros et associés
PASCAL DUQUETTE
Fondation HEC Montréal

Président du comité d'audit
GUY FRÉCHETTE

ANDREW MOLSON
Groupe conseil RES PUBLICA
JACQUES NANTÉL
HEC Montréal
GUYLAINE SAUCIER, C.M., FCA
DAVID B. SELA
Copap Inc.

J. ROBERT SWIDLER
J. Robert Swidler & Associates
NATHALIE TREMBLAY
Fondation du cancer du sein du Québec

UN BORDEAUX JEUNE & MODERNE



CH
CHARTON HOBBS
L'AMBASSADEUR DES GRANDES MARQUES | 1925

18+

educ'Alcool
La modération a bien
meilleur goût.



SCANNEZ
VIA L'APPLICATION SAQ



NOS PARTENAIRES

Présentateur de l'OSM



Partenaire de saison



Présentateurs de série



Fondation J.A. DeSève

Série jeunesse

Programme 34 ans et moins



LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™



Concours OSM Manuvie



Présentateurs de soirée



Privilégiés



Médias



Institutionnels



Publics



Plusieurs registres,
la même pureté.



SOPRANO



ALTO



TÉNOR



BASSE



L'eau officielle de l'Orchestre symphonique de Montréal

LE MEILLEUR MORCEAU DE LA SOIRÉE.



LES MEILLEURS

CAMEMBERT L'EXTRA MEILLEUR AU MONDE
WORLD CHAMPIONSHIP CHEESE CONTEST



Au cœur des
mélodies
qui vous touchent
droit au cœur.

BMO



Ici, pour vous.^{MC}

BMO est fier de vous présenter
une saison musicale remplie d'émotions.